



**St. Carolus**  
Krankenhaus Görlitz



**St. Johannes**  
Krankenhaus Kamenz

# SPEISEKARTE





# Guten Appetit!



## Sehr geehrte Patientin, sehr geehrter Patient,

neben einer optimalen medizinischen Behandlung bieten wir Ihnen auch eine ausgewogene Verpflegung nach neuesten ernährungsphysiologischen Erkenntnissen an.

Wir haben für Sie zum Frühstück, Mittag- und Abendessen eine abwechslungsreiche Auswahl an verschiedenen Gerichten zusammengestellt, die Sie kulinarisch verwöhnt.

Ein unverfälschter Geschmack und erlesene Gewürze ohne Zusätze sind das Merkmal unserer Speisen. Wir verzichten bei unseren Mittagsmenüs auf Geschmacksverstärker, Konservierungsstoffe (mit Ausnahme von Nitritpökelsalz) sowie künstliche Farb- und Aromastoffe.

Wählen Sie aus dieser Speisekarte für jeden Tag Ihre Mahlzeiten individuell nach Ihrem Geschmack und Ihren Vorlieben aus.

Wir wünschen Ihnen einen guten Appetit und gute Besserung!



# Frühstück

## Arrangements

### Der Klassiker

Putenbierschinken, Butterkäse, Konfitüre (2, 3, 8, g)

### Süßes Frühstück

Milchhörnchen (aa, c, f, g, hg), Konfitüre, Honig, Nussnougatcreme (aa, c, g, hg)

### Käsefrühstück

Butterkäse, Emmentaler, Frischkäse, Schmelzkäse (g)

### Fitnessfrühstück

Putenbierschinken, Frischkäse, Honig, Portion Müsli (2, 3, 5, 8, 13, aa, ab, ac, ad, ae, g)

Wählen Sie dazu Brötchen und Brot.

## Backwaren

Brötchen (aa, f)  
Mehrkornbrötchen (aa, ab, ad, f, k)  
Roggenbrötchen (aa, ab, g)  
Vollkornbrot (aa, ab)  
Mehrkornbrot (aa, ab, ad, k)  
Mischbrot (aa, ab)  
Weißbrot (aa, ab)  
Knäckebrötchen (aa, ab, ac, g, k)  
Zwieback (aa)  
Filinchen (a, g)

## Brotaufstrich

Butter (g)  
Diät-Margarine (1)  
Konfitüre, Honig  
Nussnougatcreme (g, hb)  
Quark natur (g)

## Wurstauswahl

Putenbierschinken (2, 3, 8, 13)  
Geflügelleberwurst (2, 3, 16)  
Teewurst (2, 3, 13, 101)  
Kassleraufschnitt (2, 3, 8, 13, 101)  
Kochschinken (2, 3, 8, 13, 101)  
Geflügelsalami (1, 2, 3, 13)  
Krustenbraten (2, 3, 8, 101)

## Käseauswahl

Butterkäse (g), Emmentaler (g), Frischkäse (g), Schmelzkäse (g)

## Extras

Joghurt mit Frucht (g), Naturjoghurt (g), Obst der Saison, Müsli (2, 5, aa, ab, ac, ad, ae, g), Cornflakes (ac), gek. Ei (c) (nur sonntags) Obstmus (3)

## Getränke

Bohnenkaffee, entkoffeinierter Kaffee, Schwarzer Tee, Pfefferminztee, Kamillentee, Früchtetee, Fencheltee, Kräutertee, Hagebuttentee, Milch kalt / warm (g), Kakao kalt / warm (g)





# Mittagessen

## Rind

**Menü 1:** Vollkost  
**Zarter Sauerbraten**  
mit Apfelrotkohl, dazu Salzkartoffeln (i)

**Menü 2:** Vollkost  
**Rigatoni al forno**  
Rigatoni in fein-würziger Gemüse-  
Rinderhackfleischsoße, überbacken  
mit geriebenem Gouda-Käse (a, aa, g, i)

## Schwein

**Menü 3:** Vollkost  
**Pikantes Hacksteak**  
mit Paprika und Königserbsenschoten  
garniert, Lockennudeln (a, aa, c, i, 3,7)

**Menü 4:** Leichte Vollkost  
**Königsberger Klopse**  
in feiner Kapernsoße, mit Karottengemüse  
und Kartoffelpüree (a, aa, c, g, i)

**Menü 5:** Vollkost  
**Soljanka**  
Herzhafter Eintopf mit knackigen  
Paprika- und Gurkenstreifen, Krakauer- und  
Salamiwürfeln (3, 7, g, i, j)

## Geflügel

**Menü 6:** Vollkost  
**Hähnchenbrustfilet „Spinat & Tomate“**  
in Blattspinat-Käsesoße mit Tomaten  
verfeinert, dazu Salzkartoffeln (g)

**Menü 7:** Leichte Vollkost  
**Hühnerfrikassee**  
in feiner Soße mit Champignons, dazu  
Karottengemüse und Langkornreis (g)

**Menü 8:** Leichte Vollkost  
**Brühnudeln**  
Kräftige Hühnerbouillon mit Hörnchennu-  
deln, Karotten, Broccoli und Huhnfleisch  
(a, aa,c)

## Fisch

**Menü 9:** Vollkost  
**Alaska-Seelachsfilet**  
Goldbrau panierte Seelachsfiletschnitte  
mit einer würzigen Remouladensoße und  
Petersilienkartoffeln (a, aa, c, d, g,i, j)



# Mittagessen

## Vegetarisch

**Menü 10:** Leichte Vollkost

### Omelette „Gärtnerin“

gefüllt mit heller Soße, Broccoli und Karotten, Kräuter-Kartoffelpüree (a, aa, c, g)

**Menü 11:** Leichte Vollkost

### Spinat-Kartoffelauflauf

überbacken mit Sesam und Gouda-Käse (a, aa, g, n)

**Menü 12:** Vollkost

### Spaghetti alla Napoli

Gabelspaghetti mit fruchtiger Tomatensoße (a, aa, c)

## Vegan

**Menü 13:** Vollkost

### Chili sin Carne

mit Kidney-Bohnen, Paprika, Tomaten, Mais und weißen Bohnen, dazu Vollkornreis

**Menü 14:** Leichte Vollkost

### Bunter Gemüseeintopf

mit Kartoffelwürfeln, Broccoli, Karotten, Kohlrabi, Blumenkohl und Sellerie (l)

## Süßes

**Menü 15:** Leichte Vollkost

### Milchreis

fein mit Zimt bestreuter Milchreis, mit fruchtigen Sauerkirschen (g)

## Unsere Komponentenwahl:

### Hauptkomponenten

- Putenbruststreifen in fruchtiger Soße
- Rindergulasch in Soße
- Rühreier (c)
- Gegrillte-Alaska-Seelachsfiletschnitte (d)

### Gemüse

- Fingermöhren
- Rahmspinat (g, i)
- Brokkoliröschen

### Beilagen

- Kartoffeln
- Kartoffelpüree
- Nudeln (a, aa)
- Langkornreis
- Filinchen (a, g)

### Soßen

- Braune Soße (i)
- Helle Soße (g)
- Tomatensoße





# Abendessen

## Arrangements

### Der Klassiker

Putenjagdwurst, Gouda, Schmelzkäse (2, 3, 8, g, hg)

### Käseplatte

Gouda, Tilsiter, Camembert, Schmelzkäse (g)

### Vesperplatte

Kochschinken, Krustenbraten, Geflügelsalami, Geflügelleberwurst

### Fitnessplatte

Kochschinken, Gouda, vegetarische Pastete, Kräuterquark, Gemüsesnack (1, 2, 3, 8, 13, 101, f, g)

Wählen Sie dazu Brot.

## Backwaren

Vollkornbrot (aa, ab)  
 Mehrkornbrot (aa, ab, ad, k)  
 Mischbrot (aa, ab)  
 Weißbrot (aa, ab)  
 Knäckebrötchen (aa, ab, ac, g, k)  
 Zwieback (aa)  
 Filinchen (a, g)

## Getränke

Bohnenkaffee, entkoffeinierter Kaffee, Schwarzer Tee, Pfefferminztee, Kamillentee, Früchtetee, Fencheltee, Kräutertee, Hagebuttentee, Milch kalt / warm (g), Kakao kalt / warm (g)

## Brotaufstrich

Butter (g)  
 Diät-Margarine (1)  
 Konfitüre, Honig  
 Quark natur (g), Kräuterquark (g)  
 vegetarische Pastete (1, f)

## Wurstauswahl

Putenjagdwurst mit Pistazien (2, 3, 8, hg)  
 Geflügelleberwurst (1, 2, 3, 8, 13, 16, 101)  
 Teewurst (2, 3, 13, 101)  
 Krustenbraten (2, 3, 8, 101)  
 Kochschinken (2, 3, 8, 13, 101)  
 Geflügelsalami (1, 2, 3, 13)  
 Kassleraufschnitt (2, 3, 8, 13, 101)

## Käseauswahl

Gouda (g), Tilsiter (g), Camembert (g), Frischkäse (g), Schmelzkäse (g)

## Extras

Joghurt mit Frucht (g), Naturjoghurt (g), Obst der Saison, Gemüsesnack

## Versch. wechselnde Abendzugaben:

Heringsfilet in Tomatensoße (9, 10, d, j),  
 Fleischsalat (2, c, d, i, j),  
 Geflügelsalat (2, 10, 16, c, f, i),  
 Eiersalat (2, c, f, j), Thunfischsalat (2, c, d)



## Deklaration unserer Speisen

### Allergenkennzeichnung

- (a) glutenhaltiges Getreide
- aa Weizen
- ab Roggen
- ac Gerste
- ad Hafer
- ae Dinkel
- af Kamut
- b Krebstiere
- c Eier
- d Fisch
- e Erdnüsse
- f Soja
- g Milch (einschließlich Laktose)
- (h) Schalenfrüchte
- ha Mandeln
- hb Haselnüsse
- hc Walnüsse
- hd Cashewnüsse
- he Pecannüsse
- hf Paranüsse
- hg Pistazien
- hh Macadamianüsse
- i Sellerie
- j Senf
- k Sesam
- l Sulfit / Schwefeldioxid
- m Lupine
- n enthält Mollusken (Weichtiere)

### Deklarationspflichtige Zusatzstoffe

- 1 mit Farbstoff
- 2 mit Konservierungsstoff
- 3 mit Antioxidationsmittel
- 4 mit Geschmacksverstärker
- 5 geschwefelt
- 7 mit Nitritpökelsalz
- 8 mit Phosphat
- 9 mit Süßungsmittel
- 10 mit einer Zuckerart und Süßungsmittel
- 13 unter Schutzatmosphäre verpackt
- 16 mit Geflügelfleischanteil
- 101 mit Schweinefleisch und -gelatine





# Unsere Speisekarte in weiteren Sprachen:



(Englisch)



(Polnisch)



(Tschechisch)



**St. Carolus**  
Krankenhaus Görlitz

**St. Carolus Krankenhaus Görlitz**  
Carolusstraße 212 · 02827 Görlitz

[www.carolus-goerlitz.de](http://www.carolus-goerlitz.de)



**St. Johannes**  
Krankenhaus Kamenz

**St. Johannes Krankenhaus Kamenz**  
Nebelschützer Str. 40 · 01917 Kamenz

[www.johannes-kamenz.de](http://www.johannes-kamenz.de)